АГРЕГАТ ПОВІТРЯНО - ОПАЛЮВАЛЬНИЙ
АГРЕГАТ ВОЗДУШНО - ОТОПИТЕЛЬНЫЙ

ТЕПЛОВА ЗАВІСА
ТЕПЛОВАЯ ЗАВЕСА

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Теплова завіса дозволить Вам значно зменшити втрати тепла і забезпечить комфорт в приміщенні!
Тепловая завеса позволит Вам значительно уменьшить потери тепла и обеспечит комфорт в помещении!

Таблиця 1 Основні технічні параметри агрегатів. (Таблица 1 Основные технические параметры агрегатов).

Модель Модель	Нагрів. елемент Нагр. элемент	Напруга живлення Напряж. питания, В 50 Гц	Потужн. нагрівання Мощность нагрева, кВт	Продукт. по повітрю Производ. по воздуху, м³/час	Макс. струм по фазі. Макс.ток по фазе, А	Збільшення температури на виході Увеличение температуры на выходе, °С	Рівень шуму* Уровень шума*, дБА	Перетин дротів для підключення Сечение проводов для подключения мм²	Габаритні розміри Габаритные размеры (ШхВхГ), мм	Маса Масса кг
АО ЭВР4,5/0,9	ТЕН	(220В)/ (3х380В)	0/3,0/4,5	900/600	21,0/(7,1х3)	24/12	49/41	4,0/1,5	850х237х260	11,0
АО ЭВР6,0/0,9			0/3,0/6,0		27,0/(9,0х3)	31/15		6,0/2,5		12,0
АО ЭВР4,5/1,5		(220В)/ (3х380В)	0/3,0/4,5	1500/1000	21,0/(7,1х3)	17/13	56/47	4,0/1,5	1006х237х260	15,0
АО ЭВР6,0/1,5			0/3,0/6,0		27,0/(3х9,0)	21/17		6,0/2,5		15,0
АО ЭВР9,0/1,5		(3х380В)	0/4,5/9,0		13,6х3	25/19		2,5		16,5
АО ЭВР6,0/1,8		(220В)/ (3х380В)	0/3,0/6,0	1800/1300	27,0/(9,0х3)	27/13	58/49	6,0/2,5	1600х237х260	22,0
АО ЭВР9,0/1,8		(3х380В)	0/4,5/9,0		13,6х3	31/15		2,5		22,0
АО ЭВР12,0/1,8			0/6,0/12,0		18,2х3	33/16		2,5		23,0

Значення збільшення температури повітря на виході наведено для другого ступеню потужності нагрівання і є довідковим.
(Значение увеличения температуры воздуха на выходе приведено для второй ступени мощности нагрева и является справочным).
* Рівень шуму на відстані 5 метрів (Уровень шума на расстоянии 5 метров).

Перемикач (Переключатель)		Режим роботи (Режим работы)
I	●	Агрегат вимкнуто (Агрегат отключен)
	○	Агрегат включено (Агрегат включен)
II	☼	Повна потужність нагрівання (Полная мощность нагрева)
	✣	Режим вентилятора (Режим вентилятора)
	✳	1 / 2 потужності нагрівання (1 / 2 мощности нагрева)
III	○	I ступінь регулювання продуктивності по повітрю (I ступень регулирования производительности по воздуху)
	○○	II ступінь регулювання продуктивності по повітрю (II ступень регулирования производительности по воздуху)
	○○○	II ступінь регулювання продуктивності по повітрю (II ступень регулирования производительности по воздуху)

Рисунок 1 Положення перемикачів на пульті керування
(Положение переключателей на пульте управления)

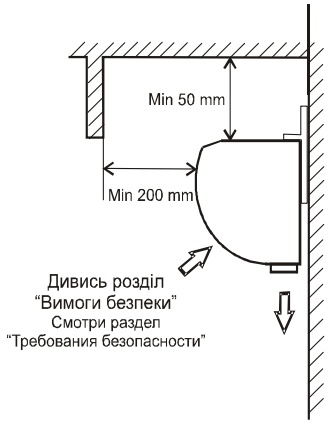


Рисунок 2 Панель керування агрегатів довжиною 800 мм
(Панель управления агрегатов длиной 800 мм)

Рисунок 3 Розташування з урахуванням мінімальних відстаней до оточуючих поверхонь.
(Расположение с учетом минимальных растояний до ограничивающих поверхностей)

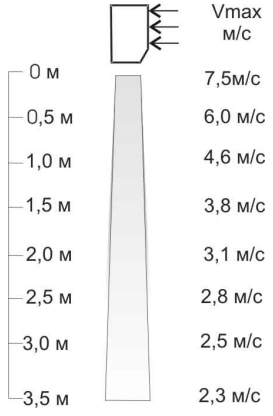


Рисунок 4 Розподіл швидкості повітряного потоку
(Распределение скорости воздушного потока)

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Агрегати повітряно-опалювальні АО ЭВР ТУ У 3.88-14307771-038-99, теплові завіси (далі - агрегат) призначені для встановлення в дверних отворах приміщення (магазини, кафе, офіси, склади й т.п.) висотою від 2,5 до 3,5 м.

Агрегати сприяють утриманню в приміщенні нагрітого повітря, запобігають проникненню в приміщення пилу, комах, забрудненого повітря.

В режимі акумуляції тепла при закритих дверях, агрегати функціонують як нагрівальний прилад. В режимі без нагрівання, перешкоджають проникненню теплого повітря зовні в приміщення.

Модельний ряд включає агрегати довжиною 800 мм, 1000 мм і 1500 мм, в якості нагрівального елементу використовуються трубчасті нагрівальні елементи (ТЕН-и) з високоякісної нержавіючої сталі.

Увага! Агрегати встановлюються тільки горизонтально.

Агрегати мають виконання, яке забезпечує можливість підключення датчику відкривання дверей (виконання постачається за окремим договором).

В моделях довжиною 800 мм, в яких є панель керування забезпечується можливість підключення зовнішнього термостату.

Увага! Агрегати потужністю 4,5 кВт і 6,0 кВт підключаються до мережі живлення 220 В або (3х380 В) у відповідності з схемою підключення, розташованій біля колодки для підключення до мережі живлення!

УВАГА! При купівлі агрегату, вимагайте перевірки у Вашій присутності його працездатності, відсутності механічних ушкоджень, комплектності. Після продажу, претензії по некомплектності и механічним ушкодженням не приймаються.

Перед експлуатацією та установкою, уважно ознайомтесь з даним керівництвом з експлуатації, виконання вимог якого забезпечує надійну роботу і збільшує термін служби.

У разі виявлення великої кількості пилу в середині агрегату підприємство не несе гарантійних зобов'язань!

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Число ступенів регулювання потужності нагрівання	2
Число ступенів регулювання продуктивності по повітрю	2
Ступінь захисту оболонки ГОСТ14254	IP22
Кліматичне виконання ГОСТ15150	УХЛ 3.1
Клас захисту по електробезпеці	Клас I
Діапазон робочих температур, ^{0}C	(- 10) – (+40)

На рисунку 4 наведено орієнтовну схему розподілу по висоті швидкості повітряного потоку при максимальній продуктивності по повітрю.

Схеми електричні наведені в Додатку 1 даного керівництва.

3. КОМПЛЕКТУВАННЯ

У комплект постачання входить:

- агрегат (завіса), шт.	1
- провідний пульт дистанційного керування для агрегатів довжиною 1000 мм і 1500 мм, шт.	1

(для агрегатів довжиною 800 мм пульт дистанційного керування постачається за окремим договором)

- керівництво з експлуатації, прим.	1
- пакування, шт.,	1
- кронштейни для кріплення на стіні, шт.	2
- кронштейни для кріплення на стіні для агрегатів довжиною 1500 мм, шт.	4
- комплект кріплення (гвинти) для кріплення кронштейнів, шт.	1

4. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.1 Підключайте агрегат до мережі живлення тільки при наявності дроту заземлення.

<u>УВАГА!</u> Підключення і заземлення агрегату повинне здійснюватися кваліфікованим електриком згідно вимогам по електробезпеці при відключенні напруги мережі живлення.

4.2 Агрегат не призначений для користування особами (зокрема малолітніми дітьми) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу, або коли особою, яка є відповідальною за їхню безпеку, надано необхідні інструкції щодо користування агрегатом. Малолітні діти повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу, щоб унеможливити їхню гру з агрегатом.

4.3 Для забезпечення надійної і безпечної експлуатації агрегату необхідно виконувати наступні рекомендації:

- дотримуйтесь кліматичних умов під час роботи, зберіганні, транспортуванні і при перервах в роботі агрегату;
- відключайте агрегат від мережі живлення на час переміщення на інше місце, виконання операцій, по його обслуговуванню;
- розміщуйте агрегат так, щоб вихідний потік гарячого повітря не впливав несприятливо на розетки, вимикачі та інше електроустаткування;
- не торкайтеся під час роботи агрегату до поверхні решітки для виходу повітря;
- строго дотримуйтесь (не зменшуйте) вказаних мінімальних відстаней від корпусу агрегату до найближчих оточуючих поверхонь (рисунок 3).
- оберігайте агрегат від попадання атмосферних опадів.

5. ПОБУДОВА ВИРОБУ

5.1 Конструктивно агрегат виконано у вигляді металевого корпусу. У середині корпусу встановлено тангенціальний вентилятор, нагрівальні елементи, елементи керування. На зовнішній поверхні передньої стінки корпусу передбачені отвори для забору повітря, на нижній стінці - канал для виходу нагрітого повітря. На верхній стінці корпусу встановлено кабельні вводи для дротів підключення агрегату до електромережі живлення, пульту керування до агрегату, датчику відкривання дверей до агрегату (датчик до комплекту постачання не входить).

Схеми підключення пульту керування і датчику відкривання дверей наведено на етикетках, які розташовані поруч з контактними колодками для підключення ХТ2 і ХТ3, встановленими на внутрішньому профілі агрегату.

Агрегати довжиною 800 мм мають два види виконання:

- агрегати з керуванням від панелі, яка розташована на корпусі агрегату;
- агрегати з керуванням від пульту дистанційного керування.

Вид панелі керування агрегату наведено на рисунку 2. На панелі розташовано два перемикачі: перемикач ступенів продуктивності по повітрю - 2, перемикач ступенів по потужності нагрівання - 4. Про включення відповідних ступенів сигналізують індикатори 1 – зеленого кольору і 2 – червоного кольору.

Агрегати мають два ступені регулювання швидкості повітряного потоку и потужності нагрівання.

5.2 Для регулювання напрямку повітряного потоку, у каналі виходу повітря встановлені жалюзі з ручною зміною кута.

5.3 В агрегатах передбачено два ступені захисту від аварійної ситуації, який здійснюється за допомогою:

- термообмежувача з самоповерненням на температуру 90° С;
- аварійного термообмежувача з ручним відновленням на температуру 120° С.

Кнопка СБРОС знаходиться на верхній стінці корпусу.

Для додаткового захисту в агрегатах встановлено запобіжник «1,6 А 250 В».

5.4 Керування агрегатами, в яких немає панелі керування, здійснюється за допомогою пульта керування. Про обраний режим роботи сигналізують світлові індикатори, які розташовані у правому куті нижньої стінки корпуса.

6. ІНСТАЛЯЦИЯ

6.1 Заходи безпеки при установці.

Встановлюйте агрегат тільки у середині приміщення.

УВАГА! Агрегат встановлюється тільки горизонтально!

Встановлюйте агрегат тільки на міцній, твердій поверхні, що не допускає коливань корпуса. Забезпечте надійне кріплення агрегату.

Увага! Вібрація корпуса агрегату може послабити кріплення або стати причиною підвищеного рівня шуму.

Не встановлюйте агрегат в місцях, де він може бути заляпаний водою, піддаватися впливу пари, а також вибухонебезпечних і їдких газів.

При установці двох або декількох агрегатів для перекриття всього дверного отвору, відстань між агрегатами повинна бути не більше 10 - 20 мм.

Не залишайте зазори між стіною і корпусом агрегату при установці.

6.2 Установка агрегату.

Рекомендації по установці агрегату наведено на рисунках Додатку 1 даного керівництва: на бетонну або цегельну стіну - Рисунок 2, на стелі - Рисунок 3.

До комплекту постачання входять кронштейни для кріплення на стіні.

Увага! Комплект кріплення та кронштейни для монтажу на стелі до комплекту постачання не входять.

Увага! Установка агрегату повинна виконуватися спеціалістами з відповідною кваліфікацією у відповідності з правилами установки і діючими нормами.

У разі не дотримання вище вказаних правил і норм Ви можете втратити гарантію!

6.3 Підключення агрегату до електромережі живлення.

УВАГА! Операцію підключення повинен виконувати кваліфікований електрик.

Строго дотримуйтесь порядку підключення дротів. Не правильне підключення можете вивести агрегат з ладу.

Переконайтесь в тому, що напруга мережі живлення відключена від місця підключення агрегату.

Підключення агрегатів до мережі живлення і пульта керування до агрегату виконайте у відповідності зі схемою електричною. Схеми електричні агрегатів наведено в Додатку 1.

Перетин дротів для підключення агрегатів до мережі у відповідності з Таблицею 1, дротів для підключення пульта керування до агрегату – 0,5 мм^2.

Дроти для підключення в комплект постачання не входять.

Встановіть на дроти (мідні) кабелю живлення наконечники.

Підключення агрегатів:

Увага! Всі агрегати потужністю 4,5 кВт і 6,0 кВт можуть бути підключені до мережі живлення з напругою 220 В або до мережі з напругою (3х380 В).

Відкрутіть два гвинти на нижній стінці агрегату, зніміть кришку.

Заведіть кабелі для підключення до мережі живлення і кабель для підключення пульту через кабельні вводи на верхній кришці агрегату.

Колодку ХТ1 для підключення до мережі живлення і колодку ХТ2 для підключення пульту керування встановлено на внутрішньому профілі агрегату.

Підключення агрегатів потужністю 4,5 кВт і 6,0 кВт:

Підключення виконайте у відповідності зі схемою підключення, яку наведено на етикетці, розміщеній біля колодки для підключення до мережі живлення.

При підключенні до мережі (3х380 В) від'єднайте джгутик від колодки ХТ1 (всі контакти), приєднайте фазні дроти до контактів колодки ХТ1 які позначенні L1, L2, L3, нульовий дріт - до контакту N, дріт заземлення до гвинта позначеного символом ⏚.

При підключенні до мережі 220 В фазний дріт приєднайте до одного з контактів колодки ХТ1 які позначенні L1, L2, L3 не знімаючи джгутик, нульовий дріт - до контакту N, дріт заземлення до гвинта позначеного символом ⏚.

Підключення агрегатів потужністю 9,0 кВт і 12,0 кВт до мережі (3х380 В):

Приєднайте фазні дроти до контактів колодки ХТ1 які позначенні L1, L2, L3, нульовий дріт - до контакту N, дріт заземлення до гвинта позначеного символом ⏚.

Підключення пульта керування до контактів колодки ХТ2 виконайте у відповідності з монтажною схемою, яку наведено на етикетці біля колодки ХТ2.

Підключіть пульт і встановіть на місце кришку агрегату.

Підключення пульту керування. Для підключення пульту необхідно зняти кришку пульту. В першу чергу встановіть перемикачі в положення OFF і відкрутіть гвинт у верхній частині корпусу пульту. Підключіть дроти і встановіть на місце кришку.

Закріпіть пульт у зручному для експлуатації місці.

Підключення датчику відкривання дверей до агрегату.

Увага! Датчик відкривання дверей до комплекту постачання не входить.

Підключення датчику відкривання дверей здійснюється у відповідності з схемою, яку наведено на етикетці, розташованій біля колодки ХТ3.

Для підключення датчику відкривання дверей зніміть перемичку з контактів 4 і 5 колодки ХТ3 і встановіть її на контакти 3 і 4. До контактів 1 і 2 колодки ХТ3 підключіть проводи від датчика відкривання дверей.

Після підключення проводів мережі живлення, пульту керування і датчика відкривання дверей встановіть на місце кришку, закріпіть її і підключіть напругу мережі живлення до агрегату.

7. ПОРЯДОК РОБОТИ

Увага! Керування здійснюється тільки за допомогою пульта керування, крім агрегатів довжиною 800 мм, в яких є панель керування.

В пульті керування встановлено:

- три перемикачі за допомогою яких здійснюється вмикання агрегату та перемикання ступенів нагрівання і ступенів продуктивності по повітряному потоку.
- термостат за допомогою якого встановлюється необхідна температура нагрівання, яка буде підтримуватися автоматично. Діапазон зміни температури від 10° С до 30° С.

Положення перемикачів у відповідності з рисунком 1 цього керівництва.

Про обраний режим роботи сигналізують індикатори, які знаходяться на панелі індикації агрегату:

- світіння зеленого індикатора свідчить про включення вентилятора агрегату;
- світіння жовтого індикатора свідчить про включення нагрівання. В разі спрацьовування термообмежувача, або аварійного термообмежувача жовтий індикатор повинен погаснути.

Робота агрегату в режимі керування від датчика відкривання дверей.

При підключеному датчику відкривання дверей агрегат працює за таким алгоритмом:

- коли двері відкриваються агрегат працює на вибраних за допомогою пульту ступенях по потужності нагрівання і продуктивності по повітрю;
- коли двері закриті, агрегат працює на вибраній на пульті потужності нагрівання, але завжди переключається на другу (меншу) ступінь по продуктивності по повітрю, тобто працює в режимі акумуляції тепла як нагрівальний прилад.

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

Перед проведенням обслуговування відключіть агрегат від електромережі.

При нормальних умовах роботи агрегат не вимагає спеціального технічного обслуговування. Але пил і бруд можуть привести до перегріву агрегату і створити пожежнонебезпечну ситуацію. Тому рекомендується періодичний контроль и очищення всмоктувальної решітки і вентилятора стисненим повітрям.

<u>УВАГА!</u> При виникненні порушень в роботі необхідно звернутися в сервісний центр!

9. ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ.

Агрегат необхідно зберігати в сухому закритому приміщенні яке опалюється, при температурі навколишнього повітря від + 5^0 С до +40^0 С і відсутності в повітрі кислотних й інших хімічно активних пар.

10. ВКАЗІВКИ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Виріб не містить матеріали, що вимагають спеціальних технологій утилізації.

Після закінчення терміну служби виріб підлягає розбиранню з наступним сортуванням брухту по групам на кольорові, чорні метали і неметали і їх утилізацію у відповідності до норм, правил і способів, які діють в місцях утилізації.

11. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації – 3,5 роки з дати продажу, термін служби 10 років.

Виробник гарантує відповідність виробу вимогам безпеки згідно ТУ У 3. 88-14307771-038-99, ДСТУ IEC 603335-1:2004, ДСТУ IEC 603335-2-30:2004, ГОСТ 12.1.004 (стосовно пожежної безпеки), протягом строку служби (не менше 10 років) при обов'язковому дотриманні Споживачем вимог цього керівництва.

Протягом гарантійного терміну експлуатації, у разі виявлення істотних недоліків, Споживач має право на безкоштовний ремонт, заміну товару або повернення його вартості згідно з вимогами закону «Про захист прав споживачів»

Умови гарантійного обслуговування:

Гарантійний ремонт поширюється на виробничі дефекти, виявлені в період гарантійного строку.

Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування виробу є дотримання Споживачем правил монтажу і експлуатації.

Гарантійний ремонт здійснюється при:

- пред’явленні у чистому вигляді непошкодженого виробу в упаковці;
- пред’явлені заповнених належним чином гарантійних талонів.

Умови гарантії не передбачають чистку та профілактику виробу. Ці роботи виконуються за додаткову плату.

Не підлягають гарантійному ремонту:

- вироби при наявності пошкоджень, спричинених зовнішніми чинниками, зокрема перепадами напруги, блискавкою, пожежею, водою, недбалістю та іншими чинниками, що не підлягають контролю з боку виробника виробу;
- вироби, які вийшли з ладу при неправильному підключенні до електричної мережі а також через відхилення від норм параметрів електричної мережі (аварії);
- вироби зі слідами несанкціонованого розкриття, ремонту або внесенні змін в конструкцію;
- в разі використання виробу не за призначенням;
- порушеннями Споживачем вимог цього «Керівництва з експлуатації».

Ремонт проводиться в сервісних центрах, або на підприємстві-виробнику.

ПАТ «Маяк» постійно проводить роботи з розширення та організації сервісних центрів (СЦ), тому більш детальну інформацію про адреси СЦ в вашому регіоні ви можете уточнити у продавця, або на підприємстві-виробнику.

Адреса виробника:
21021, Україна, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 145, ПАТ "Маяк",
тел. +38 (0432) 55-37-05, 55-17-64, факс +38 (0432) 51-15-42
http:// www.termia.com.ua; e-mail: mayak.ukr@vinnitsa.com

Свідоцтво про приймання і продаж
Свидетельство о приемке и продаже

Агрегат повітряно опалювальний АО ЭВР
(Агрегат воздушно отопительный) _____
ТУ У 3. 88-14307771-038-99

Дата випуску (Дата випуска)_____ Штамп ВТК (Штамп ОТК) _____

Проданий (Продан) _____ Дата продажу (Дата продажи)_____
найменування підприємства торгівлі
(наименование предприятия торговли)

З гарантійними зобов’язаннями згоден
С гарантийными обязательствами согласен _____
підпис покупця(подпись покупателя)

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Агрегаты воздушно-отопительные АО ЭВР УХЛ 3.1 «Тепловая завеса» (далее по тексту - агрегат) предназначен для установки в дверных проёмах помещения (магазины, кафе, офисы, склады и т.п.) высотой 2,5 м до 3,5 м.

Агрегат способствует удержанию в помещении нагретого воздуха, предотвращает попадание в помещение пыли, насекомых, загрязнённого воздуха.

В режиме аккумуляции тепла при закрытых дверях, агрегаты функционируют как нагревательный прибор. В режиме без нагрева, агрегат препятствует проникновению тёплого воздуха снаружи в помещение.

Модельный ряд включает в себя агрегаты длиной 800 мм, 1000мм и1500 мм, в качестве нагревательного элемента используются трубчатые нагревательные элементы из высококачественной нержавеющей стали.

Внимание! Агрегаты устанавливаются только горизонтально.

Агрегаты имеют исполнение, которое обеспечивает возможность подключения датчика открывания дверей (исполнение поставляется по отдельному договору).

В моделях длиной 800 мм, в которых есть панель управления, обеспечивается возможность подключения внешнего термостата.

Внимание! Агрегаты мощностью 4,5 кВт и 6,0 кВт подключаются к сети электропитания 220 В или (3х380 В) в соответствии со схемой подключения, расположенной около колодки для подключения к сети электропитания.

ВНИМАНИЕ! При покупке агрегата, требуйте проверки в Вашем присутствии его работоспособности, отсутствия механических повреждений, комплектности. После продажи агрегата, претензии по некомплектности и механическим повреждениям не принимаются.

Перед эксплуатацией агрегата внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, выполнение требований которого обеспечивает исправную работу и увеличивает срок службы агрегата.

В случае обнаружения большого количества пыли в середине агрегата предприятие не несет гарантийных обязательств!

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Количество ступеней регулирования мощности нагрева	2
Количество ступеней регулирования производительности по воздуху	2
Степень защиты оболочки ГОСТ14254	IP22
Климатическое исполнение ГОСТ15150	УХЛ 3.1
Класс защиты по электробезопасности	Клас I
Диапазон рабочих температур, ^{0}C	(- 10) – (+40)

На рисунке 4 приведена ориентировочная схема распределения по высоте скорости воздушного потока при максимальной производительности по воздуху.

Схемы электрические приведены в Приложении 1 настоящего руководства.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- агрегат, шт.. 1
- проводной пульт дистанционного управления для агрегатов длиной 1000 мм и 1500 мм, шт. 1

(для агрегатов длиной 800 мм пульт дистанционного управления поставляется по отдельному договору)

- руководство по эксплуатации, экз. 1
- упаковка, шт. 1
- кронштейны для установки на стене, шт. 2
- кронштейны для установки на стене для агрегатов длиной 1500 мм, шт. 4
- комплект крепежный для установки кронштейнов, шт. 1

4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Подключайте агрегат к электросети только с заземляющим проводом.

ВНИМАНИЕ! Установка, подключение и заземление агрегата должно осуществляется квалифицированным электриком согласно требованиям по электробезопасности при полном отключении напряжения питающей сети.

4.2 Агрегат не предназначен для использования лицами (в том числе малолетними детьми) с пониженными физическими или умственно психологическими возможностями или при отсутствии у них жизненного опыта и знаний, за исключением непосредственного присутствия уполномоченного персонала, или когда они проинструктированы об использовании агрегата лицом, ответственным за их безопасность. Малолетние дети должны находиться под контролем для недопущения игры с агрегатом.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается эксплуатация агрегата:

- в местах, где хранятся бензин, краски или другие огнеопасные материалы;

- в непосредственной близости от ванн, душевых, бассейнов;

- во взрывоопасной среде и местах с большой концентрацией пыли.

4.3 Для обеспечения надежной и безопасной эксплуатации агрегата не обходимо выполнять следующие рекомендации:

- придерживайтесь климатических условий во время работы, хранения, транспортирования и при перерывах в работе агрегата;

- отключайте агрегат от сети питания на время перемещения на другое место, выполнения операций по его обслуживанию;

- располагайте агрегат так, чтобы выходной поток нагретого воздуха не воздействовал неблагоприятно на розетки, выключатели и другое электрооборудование;

- не прикасайтесь во время работы к поверхности решетки для выхода воздуха;

- строго соблюдайте (не уменьшайте) указанные минимальные расстояния от корпуса агрегата до ближайших ограничивающих поверхностей (рисунок 3).

- оберегайте агрегат от попадания атмосферных осадков.

5 УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

5.1 Конструктивно агрегат выполнен в виде металлического корпуса. Внутри корпуса установлен тангенциальный вентилятор, нагревательные элементы и элементы управления. На наружной поверхности передней стенки корпуса предусмотрены отверстия для забора воздуха, а на нижней стенке – канал для выхода нагретого воздуха. На верхней стенке корпуса установлены кабельные вводы для проводов подключения агрегата к питающей электросети, пульта управления к агрегату, датчика открывания двери к агрегату (датчик в комплект поставки не входит).

Схемы подключения пульта управления и датчика открывания дверей приведены на этикетках, расположенных рядом с контактными колодками для подключения ХТ2 и ХТ3, расположенными на внутреннем профиле агрегата.

Агрегаты длиной 800 мм имеют два вида исполнения:

- агрегаты с управлением от панели, которая расположена на корпусе агрегата;

- агрегаты с управлением от пульта дистанционного управления.

Вид панели управления приведен на рисунке 2. На панели расположены два переключателя: переключатель ступеней производительности по воздуху – 2, переключатель ступеней по мощности нагрева – 4. О включении соответствующих ступеней сигнализируют индикаторы 1- зеленого цвета и 2 – красного цвета.

Агрегаты имеют двухступенчатое регулирование скорости воздушного потока и мощности нагрева.

5.2 Для регулировки направления воздушного потока, в канале выхода воздуха установлены жалюзи с ручным изменением угла.

5.3 В агрегатах предусмотрено две ступени защиты от аварийной ситуации, которая осуществляется с помощью:

- термоограничителя с самовозвратом на температуру 90° С;

- аварийного термограничителя с ручным сбросом на температуру 120° С.

Кнопка СБРОС находится на верхней стенке корпуса.

Для дополнительной защиты установлен предохранитель «1,6 А 250 В».

5.4 Управление агрегатами, в комплект поставки которых входит пульт управления осуществляется только с пульта управления.

О выбранном режиме работы сигнализируют световые индикаторы, которые расположены в правом углу нижней стенки.

6 ИНСТАЛЯЦИЯ

6.1 Меры безопасности при установке.

Устанавливайте агрегат только внутри помещения.

ВНИМАНИЕ! Агрегат устанавливается только горизонтально!

Минимальное расстояние от нижней стенки завесы до пола, не менее 2,0 м.

Устанавливайте агрегат только на крепкой, твёрдой поверхности, не допускающей колебаний корпуса. Обеспечьте надёжное крепление агрегата.

Внимание! Вибрация корпуса агрегата может ослабить крепление или стать причиной повышенного уровня шума.

Не устанавливайте агрегат в местах, где он может быть забрызган водой, подвергаться воздействию пара, а также взрывоопасных и едких газов.

При установке двух или нескольких агрегатов для перекрытия всего дверного проема, расстояние между завесами должно быть не более 10-20 мм.

Не оставляйте зазоры между стеной и корпусом агрегата при установке.

6.2 Установка агрегата.

Рекомендации по установке агрегатов приведены на рисунках 2, 3 настоящего руководства: на бетонную или кирпичную стену-Рисунок 2, на потолке–Рисунок 3 Приложения 1.

В комплект поставки входит только кронштейны для крепления на стене.

Внимание! Комплект монтажный и кронштейны для крепления на потолке в комплект поставки не входят.

ВНИМАНИЕ! Установка агрегата должна выполняться специалистом соответствующей квалификации в соответствии с правилами установки и действующими нормами.

В случае несоблюдения выше указанных правил и норм Вы можете потерять гарантию.

6.3 Подключение агрегата к электросети

ВНИМАНИЕ! Подключение должен выполнять квалифицированный электрик.

Строго соблюдайте порядок подключения проводов. Неправильное подключение может вывести агрегат из строя.

Убедитесь, что напряжение сети отключено от проводов подключения агрегата.

Подключение агрегата к питающей сети и пульта управления к агрегату выполняйте в соответствии со схемой электрической. Схемы электрические агрегатов приведены в Приложения 1.

Сечение проводов для подключения агрегата к питающей сети и пульта управления к агрегату в соответствии с Таблицей 1, проводов для подключения пульта управления к агрегату - 0,5 мм^2.

Провода для подключения в комплект поставки не входят.

Установите на провода (медные) кабеля питания наконечники.

Подключение агрегатов:

Внимание! Все агрегаты мощностью 4,5 кВт и 6,0 кВт могут быть присоединены к сети питания с напряжением 220 В или сети с напряжением (3х380 В)

Открутите два винта на нижней стенке агрегата, снимите крышку.

Заведите кабель для подключения к сети питания и пульта управления к агрегату через кабельные вводы, которые расположены на верхней стенке агрегата.

Колодка для подключения к сети питания ХТ1, колодка ХТ2 для подключения пульта управления и колодка ХТ3 для подключения датчика открывания дверей расположены на внутреннем профиле агрегата.

Подключение агрегатов мощностью 4,5 кВт и 6,0 кВт:

Подключение выполните в соответствии со схемой подключения, расположенной около колодки для подключения к сети питания.

При подключении к сети (3х380 В) отсоедините жгутик от колодки ХТ1 (все контакты), подключите фазные провода к контактам L1, L2, L3 колодки, нулевой провод – к контакту «N», заземляющий провод к винту обозначенному символом ⏚.

При подключении к сети 220 В фазный провод присоедините к одному из контактов колодки ХТ1 обозначенными L1, L2, L3 не снимая жгутик, нулевой провод - к контакту N, заземляющий провод к винту обозначенному символом ⏚.

Подключение агрегатов мощностью 9,0 кВт и 12,0 кВт к сети (3х380 В):

Подключите фазные провода к контактам L1, L2, L3 колодки ХТ1, нулевой провод – к контакту «N», заземляющий провод к винту обозначенному символом ⏚.

Подключение пульта управления к колодке ХТ2 выполните в соответствии со схемой, приведенной на этикетке около колодки ХТ2.

Подключение пульта управления.

Для подключения пульта необходимо снять крышку пульта. В первую очередь установите переключатели в положение OFF и открутите винт в верхней части корпуса пульта. Подключите провода и установите на место крышку пульта. Закрепите пульт в удобном для эксплуатации месте.

Подключение датчика открывания дверей:

Внимание! Датчик открывания дверей в комплект поставки не входит.

Подключение датчика открывания дверей осуществляется в соответствии со схемой, которая приведена на этикетке, расположенной рядом с колодкой ХТ3.

Для подключения датчика открывания двери снимите перемычку с контактов 4 и 5 колодки ХТ3 и установите ее на контакты 3 и 4. К контактам 1 и 2 колодки ХТ3 подключите провода от датчика открывания двери. После подключения проводов сети питания, пульта управления и датчика открывания дверей установите на место крышку агрегата, закрепите ее и подключите напряжение сети питания к агрегату.

7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Внимание! Управление осуществляется только с пульта управления кроме агрегатов, в которых есть панель управления.

В пульте управления установлены:

- переключатели, при помощи которых, осуществляется включение и переключение ступеней мощности нагрева и ступеней производительности воздушного потока.

- термостат для установки необходимой температуру нагрева, которая будет поддерживаться автоматически. Диапазон изменения температуры от 10° С до 30° С.

Положение переключателей в соответствии с Таблицей 2 настоящего руководства.

О выбранном режиме работы сигнализируют индикаторы, на панели индикации:

- свечение зеленого индикатора свидетельствует о включении вентилятора;

- свечение желтого индикатора свидетельствует о включении нагрева. При срабатывании термоограничителей, желтый индикатор должен погаснуть.

Работа агрегата в режиме управления от датчика открывания двери.

При подключении датчика открывания дверей агрегат работает по следующему алгоритму:

- когда двери открываются, агрегат работает на выбранных при помощи пульта степенях по мощности нагрева и производительности по воздуху;

- когда двери закрыты, агрегат работает на выбранной ступени по мощности нагрева, но всегда переключается на вторую (меньшую) ступень по производительности по воздуху, т.е. работает в режиме аккумуляции тепла.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Перед проведением обслуживания отключите агрегат от электросети.

При нормальных условиях работы агрегат не требует специального технического обслуживания. Но пыль и грязь могут привести к перегреву агрегата и создать пожароопасную ситуацию. Поэтому рекомендуется периодический контроль и очистка всасывающей решетки и вентилятора сжатым воздухом.

ВНИМАНИЕ! При возникновении каких-либо неисправностей необходимо обратится в сервисный центр!

9. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ.

Агрегат следует хранить в сухом закрытом помещении которое отапливается, при температуре окружающего воздуха от + 5°С до +40°С и отсутствии в воздухе кислотных и других химически активных паров.

10. УКАЗАНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие не содержит материалов, которые требуют специальных технологий утилизации.

После окончания срока службы изделие подлежит разборке с последующей сортировкой лома по группам на цветные, черные металлы и не металлы и их утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, которые действуют в местах утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

Гарантийный срок эксплуатации – 3,5 года от даты продажи, срок службы 10 лет.

Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности согласно ТУ У 3. 88-14307771-038-99, ДСТУ IEC 603335-1, ДСТУ IEC 603335-2-30, ГОСТ 12.1.004 (относительно пожарной безопасности), в течение срока службы при обязательном соблюдении потребителем требований этого руководства.

В течение гарантийного срока эксплуатации, в случае выявления существенных недостатков, Потребитель имеет право на бесплатный ремонт, замену товара или возвращение его стоимости согласно требованиям закона «О защите прав потребителей».

Условия гарантийного обслуживания:

Гарантийный ремонт распространяется на производственные дефекты, обнаруженные в период гарантийного срока.

Условием бесплатного гарантийного обслуживания изделия является соблюдение Потребителем правил монтажа и эксплуатации, перечисленных в данном руководстве.

Гарантийный ремонт осуществляется при:

- предоставлении в чистом виде неповрежденного изделия в упаковке;
- предоставлении заполненных должным образом гарантийных талонов.

Условия гарантии не предусматривают чистку и профилактику изделия. Эти работы выполняются за дополнительную плату.

Не подлежат гарантийному ремонту:

- изделия при наличии повреждений, вызванных внешними факторами, в частности, перепадами напряжения, молнией, пожаром, водой, небрежностью и другими факторами, которые не подлежат контролю со стороны изготовителя изделия;
- изделия, вышедшие из строя при неправильном подключении к электрической сети, а также из-за отклонения от норм параметров электрической сети (аварии);
- изделия со следами несанкционированного вскрытия, ремонта или внесения изменений в конструкцию;
- в случае использования изделия не по назначению;
- нарушений Потребителем требований настоящего «Руководства по эксплуатации».

Ремонт производится в сервисных центрах, указанных в данном руководстве, или на предприятии-изготовителе.

Адрес изготовителя:

21021, Украина, г. Винница, Хмельницкое шоссе, 145, ПАО "Маяк"

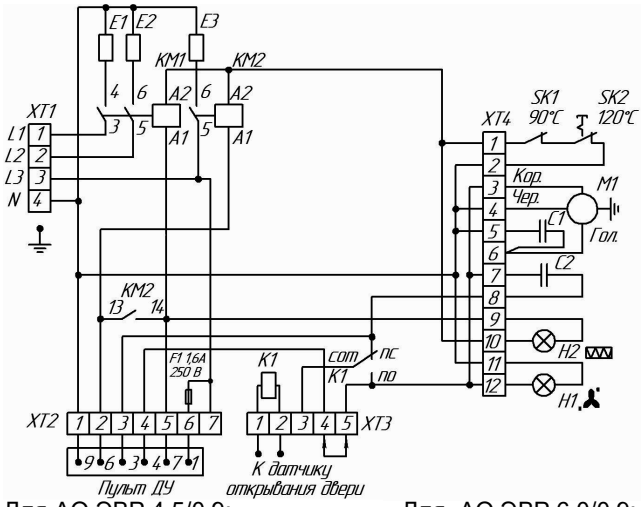
тел. +38 (0432) 55-37-05, 55-17-64, факс +38 (0432) 51-15-42

http://www.termia.com.ua, e-mail: mayak.ukr@vinnitsa.com

ПАО «Маяк» постоянно проводит работы по расширению и организации новых сервисных центров (СЦ), поэтому более детальную информацию о адресе СЦ в Вашем регионе можно уточнить у продавца, или на предприятии-изготовителе.

Додаток 1 (Приложение 1)

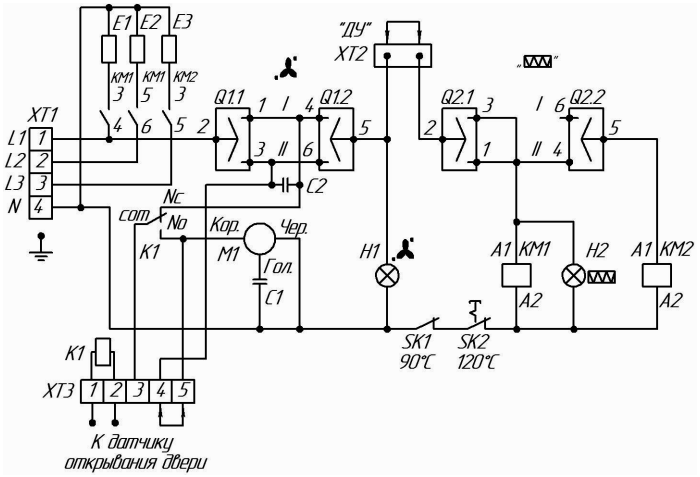
Схема електрична
АО ЭВР 4,5/0,9 (220В)/(3х380В) К /DS (WRC);
АО ЭВР 6,0/0,9 (220В)/(3х380В) К /DS (WRC);
АО ЭВР 4,5/1,5 (220В)/(3х380В) К /DS; АО ЭВР 6,0/1,5 (220В)/(3х380В) К /DS
(з пультом керування) (с пультом управления)



Для АО ЭВР 4,5/0,9:
E1…E3 – ТЭН-67-8,5/1,5 220 В
АО ЭВР 4,5/1,5:
E1…E3 – ТЭН-82-8,5/1,5 220 В

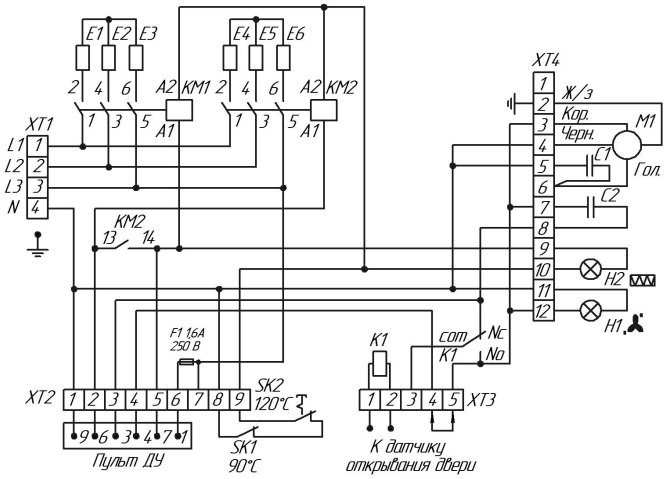
Для АО ЭВР 6,0/0,9:
E1…E3 – ТЭН-67-10,0/2,0 N 220 В
Для АО ЭВР 6,0/1,5:
E1…E3 – ТЭН-82-8,5/2,0 N 220 В

Схема електрична
АО ЭВР 4,5/0,9 220В/(3х380В) К /DS (MP)
АО ЭВР 6,0/0,9 220В/(3х380В) К /DS (MP)
(з панеллю керування) (с панелью управления)



Реле К1 устанавливается в агрегатах с управлением от датчика открывания двери (поставляется по отдельному договору)

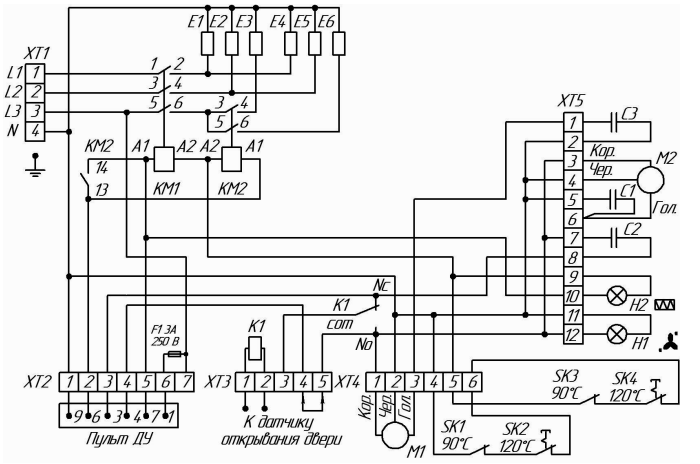
Схема електрична
АО ЭВР 9,0/1,5 (3х380В) К /DS WRC)
(з пультом керування) (с пультом управления)



Для АО ЭВР 9,0/1,5:
E1…E6 – ТЭН-82-8,5/1,5 N 220 В

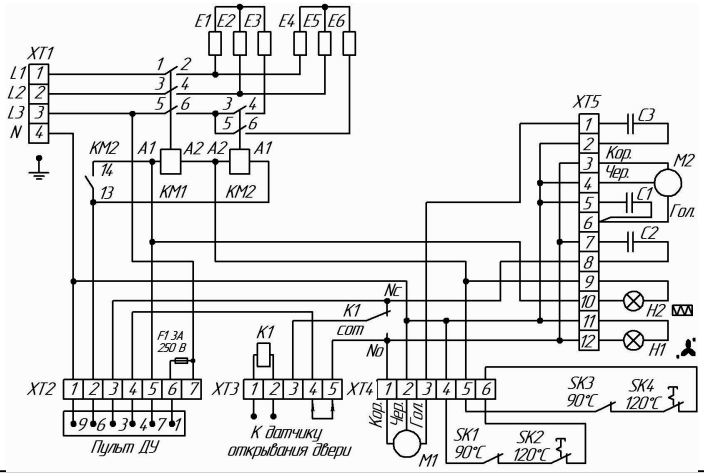
Для АО ЭВР 6,0/1,8:
E1…E6 – ТЭН-67-8,5/1,0 N 220 В

Схема електрична
АО ЭВР 6,0/1,8 (220В)/(3х380В) К /DS WRC)
(з пультом керування) (с пультом управления)



Реле К1 устанавливается в агрегатах с управлением от датчика открывания двери (поставляется по отдельному договору)

Схема електрична
АО ЭВР 9,0/1,8 (3х380В) К /DS WRC); АО ЭВР 12,0/1,8 (3х380В) К /DS WRC)
(з пультом керування) (с пультом управления)



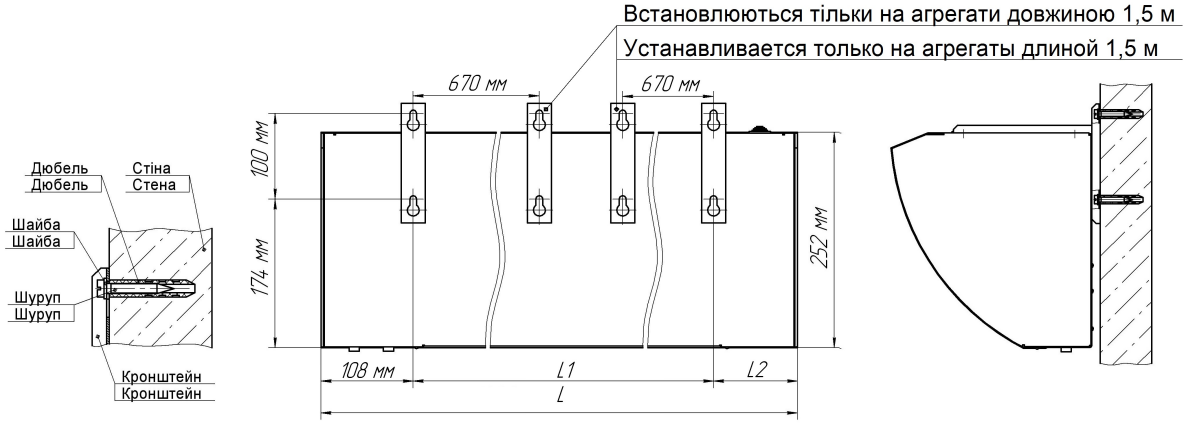
Для АО ЭВР 9,0/1,8:
E1…E6 – ТЭН-67-8,5/1,5 220 В
АО ЭВР 12/1,8:
E1…E6 – ТЭН-67-10,0/2,0 220 В

Реле К1 устанавливается в агрегатах с управлением от датчика открывания двери (поставляется по отдельному договору)

Рисунок 1 Схеми електричні (Схемы электрические)

Додаток 2 (Приложение 2)

Метод кріплення на стіні
Метод крепления на стене



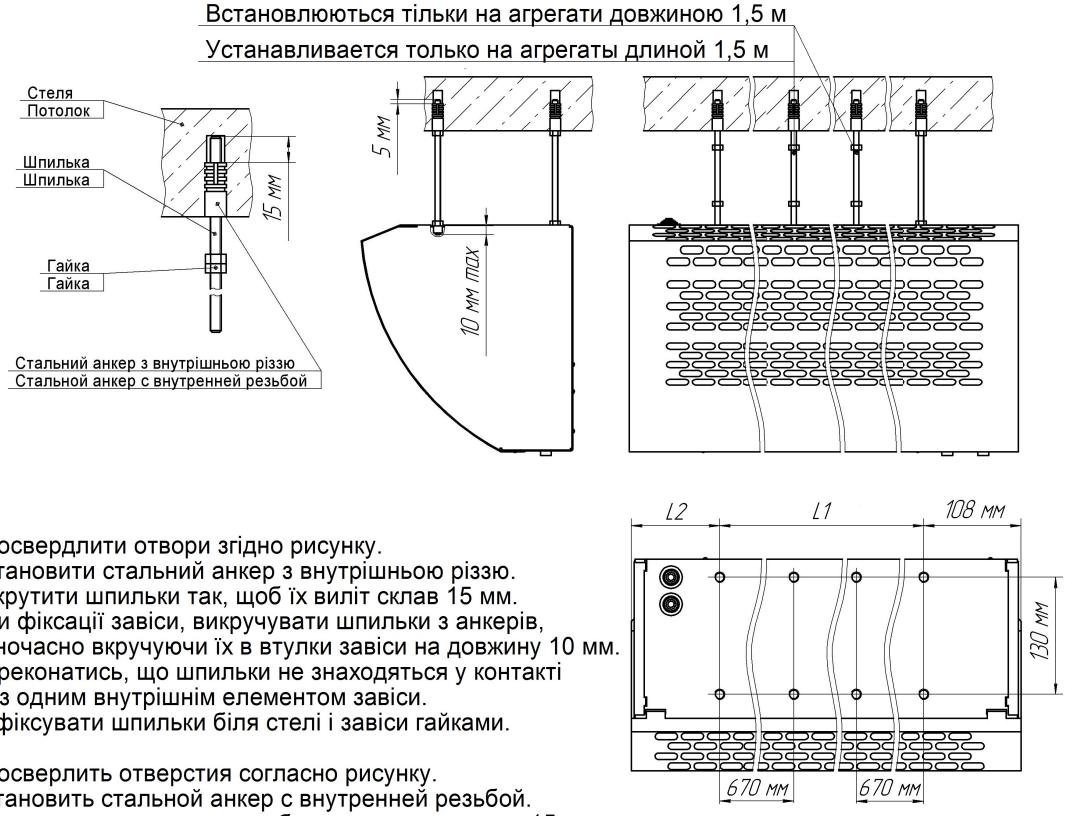
Просвердлити в стіні отвори згідно рисунку.
Встановити дюбель.
Закріпити кронштейн за допомогою шурупів.
Закріпити завісу за допомогою болтів.

Просверлить в стене отверстия согласно рисунку.
Установить дюбель.
Закрепить кронштейн с помощью шурупов.
Закрепить завесу с помощью болтов.

L1, мм	L, мм	L2, мм
670	836	58
820	1006	98
1438	1604	58

Рисунок 2 Приклад установки на стіні (Пример установки на стене)

Метод кріплення на стелі
Метод крепления на потолке



Просвердлити отвори згідно рисунку.
Встановити стальний анкер з внутрішньою різзю.
Закрутити шпильки так, щоб їх виліт склав 15 мм.
При фіксації завіси, викручувати шпильки з анкерів,
одночасно вкручуючи їх в втулки завіси на довжину 10 мм.
Переконатись, що шпильки не знаходяться у контакті
ні з одним внутрішнім елементом завіси.
Зафіксувати шпильки біля стелі і завіси гайками.

Просверлить отверстия согласно рисунку.
Установить стальной анкер с внутренней резьбой.
Закрутить шпильки так, что бы их вылет составил 15 мм.
При фиксации завесы, выкручивать шпильки из анкеров,
одновременно, вкручивая их во втулки завесы на длину 10 мм.
Убедиться, что шпильки не находятся в контакте
ни с одним внутренним элементом завесы.
Зафиксировать шпильки возле потолка и завесы гайками.

L1, мм	L2, мм
670	58
820	98
1438	58

Рисунок 3 Приклад установки на стелі (Пример установки на потолке)

Форма №2-гарант

Виробник (продавець) ПАТ «МАЯК»
(найменування підприємства, організації

21021, Україна, м.Вінниця, Хмельницьке шосе, 145,
юридична адреса)

Ідентифікаційний код
за ЄДРПОУ 14307771

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

Агрегат повітряно-опалювальний
(умовне позначення)

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця) (підпис)

м.п.

Заповнює продавець

Продавець _____
(найменування підприємства, організації

юридична адреса)

Дата продажу _____ Ціна _____
(рік, місяць, число) - (гривень)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) (підпис)

М.П.

Форма №4-гарант

Виробник (продавець) ПАТ «МАЯК»
(найменування підприємства, організації

21021, Україна, м.Вінниця, Хмельницьке шосе, 145,
юридична адреса)

Ідентифікаційний код
за ЄДРПОУ 14307771

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт
протягом 3,5 роки гарантійного терміну експлуатації
від дати продажу

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка
Агрегат повітряно-опалювальний
(умовне позначення)

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця) (підпис)

м.п.

Заповнює продавець

Продавець _____
(найменування підприємства, організації

юридична адреса)

Дата продажу _____
(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) (підпис)

М.П.

Заповнює виконавець

Виконавець _____
(найменування підприємство, організації

_____
юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

Причина ремонту	Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту (рік, місяць, число)	Підпис виконавця, номер пломбі-ратора

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М.П.

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту _____ _____
(підпис) (дата)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 3,5 років гарантійного терміну експлуатації

Виконавець _____
(найменування підприємства, організації

_____
юридична адреса)

Вилучено _____
(рік, місяць, число)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Заповнює виконавець

Товар прийнято на гарантійне обслуговування _____
(найменування

_____
підприємства — виконавця гарантійного обслуговування, юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійній облік _____

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М.П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип замінених комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця, номер пломбіратора

Примітка: Додатково вноситься інформація про виконані роботи щодо запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____20 р.
до _____ 20 р. до _____ 20 р.

_____ _____
(прізвище, Ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М.П.

Товар уцінено
(дата і номер документу уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

М.П.